

EC DECLARATION OF CONFORMITY
73/23/CEE, 89/392/CEE, 91/368/CEE, 93/44/CEE, 93/68/CEE,
89/336/CE, 92/31/CEE

We: **CLEANING MACHINES, S.L.**
C/Ossa, 5-7 - Poligono Industrial Prado Concejil
28890 LOECHES (MADRID)

declare under our responsibility that the product

WET AND DRY VACUUM CLEANER

DERBY WET JUNIOR

to which this declaration relates is in conformity with the following standards
or other normative document(s):

- Safety of household and electrical appliances - General requirements
EN 60335-1 -June 1988 + Modification 2, 5, 6, A51, A52, A53, A54, A55
- Safety of household and electrical appliances - Part 2^A
Particular requirements for vacuum cleaners and water suction cleaning appliances
EN 60335-2-2 -September 1988 with modification A2 and A52 november 1990
- Safety of household and electrical appliances - Part 2^A
Particular requirements for wet and dry vacuum cleaners, including power brush,
for industrial and commercial use
pr EN 60335-2-69 - (1994)
- Safety of household and electrical appliances - Part 2^A
Particular requirements for spray extractor appliances, for industrial and commercial use
EN 60335-2-68 - (1994)
- Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design
Basic terminology, methodology EN 292 Part 1^A - September 1991
- Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design
Technical principles and specifications EN 292 Part 2^A - September 1991
- Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric
tools and similar apparatus - Part 1: Emission - Product family standard - EN 55014 - 1
(1993) + A1 (1997) + A2 (1999)
- Electromagnetic compability (EMC) - Part 3 -2: Limits - Limits for harmonic current emissions
(equipment input current ≤ 16 A per phase) EN 61000 - 3 - 2 (1995) + A1 (1998) + A2 (1998)
+ A14 (2001)
- Electromagnetic compability (EMC) - Part 3 -3: Limits - Limitation of voltage fluctuations
and flicker in low-voltage supply systems for equipment with rated
current ≤ 16 A - EN 61000-3-3 (1995)
- Electromagnetic compability (EMC) - Part 3 -11: Limits - Limitation of voltage changes, voltage
fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems - Equipment with rated
current ≤ 75 A and subject to conditional connection - EN 61000-3-11 (2000)

following the provisions of the Directives:

73/23/CEE, 89/392/CEE, 91/368/CEE, 93/44/CEE, 93/68/CEE, 89/336/CEE, 92/31/CEE

Loeches, 1st october 2003

Carlos Krüger
legal representative



10649

Cleaning
machines s.l.



KRÜGER
PRODUCTOS DE CALIDAD



CLEANING MACHINES, S.L.

C/Ossa, 5-7 - Poligono Industrial Prado Concejil - 28890 LOECHES (MADRID)

DERBY WET JUNIOR

MANUALE ISTRUZIONI / INSTRUCTION MANUAL / MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANLEITUNG / MANUAL DE INSTRUCCIONES / HANDLEIDING
BRUKSANVISNING / KÄYTTÖOHJE / BRUKSANVISNING / INSTRUKTIONSBOG
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΕΤΟΥΡΤΙΑΣ / MANUAL DE INSTRUÇÕES



APPARECCHIO ADATTO PER ASPIRARE SIA POLVERE CHE LIQUIDI. ROBUSTO E POTENTE, SEMPLICE DA USARE, CON GLI ACCESSORI DI CUI È DOTATO DIVENTA UNO STRUMENTO VERAMENTE EFFICACE PER LA PULIZIA PROFONDA E RAPIDA DI TUTTA LA CASA, L'UFFICIO, IL NEGOZIO, IL LABORATORIO, ECC. **MANUALE DA CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI.**



EQUIPMENT SUITABLE TO PICK UP DUST AND/OR LIQUIDS. STURDY AND POWERFUL, SIMPLE TO USE WITH ITS TOOLS KIT IT IS REALLY EFFICACY FOR A FAST AND COMPLETE CLEANING OF HOME, OFFICE, SHOP, LABORATORY ETC. **IT IS RECOMMENDED TO KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCES.**



APPAREIL ADAPTE POUR ASPIRER LA POUSSIERE OU LES LIQUIDES. ROBUSTE ET PUISSANT, SIMPLE A UTILISER, AVEC LES ACCESSOIRES DONT IL EST DOTÉ, IL DEVIENT UN INSTRUMENT EXTREMEMENT EFFICACE POUR LE NETTOYAGE RAPIDE ET EN PROFONDEUR DE TOUTE LA MAISON, LE BUREAU, LE COMMERCE, LE LABORATOIRE, ETC... **MANUEL A GARDER POUR TOUTES REFERENCES.**



GERÄT ZUM TROCKEN UND NARSAUGEN. ROBUST UND LEISTUNGSSTARK, EINFACH IN DER HANDHABUNG, MIT SEINEM ZUBEHÖR-KIT IST DAS GERÄT LEISTUNGSFÄHIG ZUR SCHNELLEN UND GRÜNDLICHEN REINIGUNG VON WOHNUMFELN, BÜROS, LÄDEN, WERKSTÄTTEN, ETC. **ES WIRD EMPFOHLEN, DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFZUBEHALTEN.**



EQUIPO CAPAZ DE RECOGER POLVO Y LÍQUIDOS. EXCEPCIONALMENTE POTENTE Y RESISTENTE, FACIL DE USAR; CON LOS ACCESORIOS DEL KIT ES REALMENTE EFICAZ PARA UNA COMPLETA LIMPIEZA DE LA CASA, OFICINA, TIENDA, LABORATORIOS, ETC. **ES RECOMENDABLE GUARDAR ESTE MANUAL PARA FUTURAS REFERENCIAS.**



DIT TOESTEL WERD ONTWORPEN OM ZOWEL STOF ALS WATER OP NEMENI DEZE STOF-EN WATERZUIGER IS BUITEN-GEWOON ROBUUST EN GEBRUIKSVRIENDELIJK. MET ZIJN UITGEBREIDE SET TOEBEHOREN IS HET UITERST DOELTREFFEND VOOR EEN SNELLE EN VOLLEDIGE REINIGING ZOWEL THUIS ALS OP KANTOOR, IN WINKELRUIMTES, LAB'S, ENZ. **WIJ RADEN AAN DEZE HANDLEIDING BIJTE NUUDEN OM ER LATER NAAR TE KUNNEN REFEREREN.**



STØV- OG VANNUGER, USEDVANLIG KRAFTIG OG SVÆRT ENKEL I BRUK. I BRUK ER DEN MED SITT UTSTYR VIRKELIG EFFEKTIV TIL HURTIG RENGJØRING AV BOLIG, KONTOR, BUTIKK, VERKSTED M.M. **DET ANBEFALES AT BRUKSANVISNINGEN BEHOLDSES.**



ERINOMAINEN PÖLYN, ROSKIEN JA/TAI VEDEN IMUJOINTIN. POIKKEUKSELLISEN LUJA JA VOIMAKAS KUIVA-MÄRKÄMURI, ERITTÄIN HEZIPPO KÄYTTÖISET IMUJOINTIVARUSTEET. LAITE ON KÄTEVÄ JA NOPEA SIIVOUKSEEN KOTONA, TOIMISTOSSA, KAUPASSA, LABORATORIOSSA YM. **SÄILYTTÄ KÄYTTÖOHJE HYVIN.**



MASKINEN ÄR AVSEDD ATT SUGA UPP DAMM OCH SMÅ PARTIKLAR SAMT ATT SUGA VATTEN. EXTREMT KRAFTIG OCH ENKEL ATT ANVÄNDA OCH GER EN SNABB OCH EFFEKTIV RENGÖRING AV HEMMET, KONTORET, BUTIKEN, LABORATORIER ETC. MED DEN MEDFÖLJANDE STÅDUTRUSNINGEN. **BEHÅLL BRUKSANVISNINGEN FÖR FRAMTIDEN.**



UDSTYR BEREGNET TIL AT OPSÅMLE STØV OG/ELLER VÆSKE. ROBUST OG KRAFTFULD, ENKEL AT ANVÆNDE, MED DENS TILBEHØR ER DEN VIRKELIG EFFEKTIV TIL EN HURTIG OG FULDSTÆNDIG RENGØRING AF HJEM, KONTOR, FORRETNING, LABORATORIUM ETC. **DET ANBEFALES, AT MAN OPBEVARER DENEN MANUAL TIL FREMTIDIG BRUG.**



ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΤΑΛΗΛΟΣ ΓΙΑ ΣΥΛΟΓΗ ΣΚΟΝΗΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΥΓΡΑ. ΣΤΑΘΕΡΟ ΚΑΙ ΔΥΝΑΤΟ, ΑΠΛΟ ΣΤΗΝ ΧΡΗΣΗ, ΜΕ ΤΟ ΚΟΥΤΙ ΤΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΤΟΥ ΔΙΝΑΙ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟ ΓΙΑ ΓΡΗΓΟΡΟ ΚΑΙ ΠΛΗΡΗ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΣΠΙΤΙΟΥ, ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ, ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ, ΚΑΤΙ. ΣΑΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ.



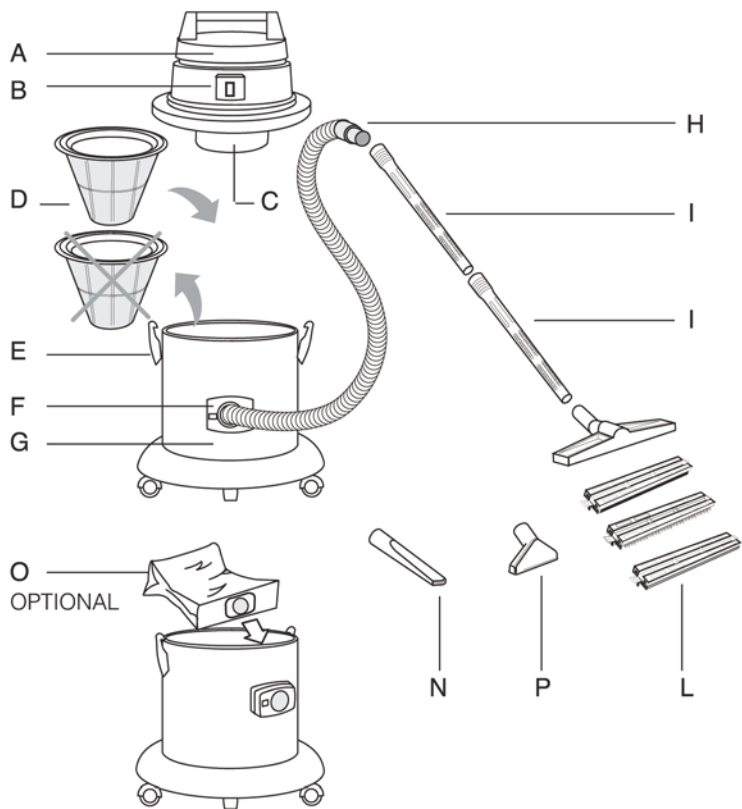
EQUIPAMENTO INDICADO PARA A ASPIRAÇÃO DE POEIRAS E LIQUIDOS. FORTE E POTENTE, SIMPLES DE USAR, COM ACESSÓRIOS EFICÁZES PARA UMA LIMPEZA RÁPIDA E COMPLETA EM CASA, NO ESCRITÓRIO, LOJA, LABORATORIO, ETC. **É RECOMENDAVEL GUARDAR ESTE MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS.**

Cleaning
machines s.l.



KRÜGER
PRODUCTOS DE CALIDAD





N.B. I disegni degli apparecchi sotto riportati sono puramente indicativi.
 N.B. Drawings above reported are merely indicative.
 N.B. Les dessins des appareils reportés ci-dessous sont purement indicatifs.
 N.B. Die oben aufgeführten Zeichnungen sind nur Indikativ.
 N.B. Los dibujos que siguen a continuación son meramente indicativos.
 N.B. Bovenstaande tekeningen zijn enkel ter verduidelijking.
 N.B. Tegningene over er indikative.
 N.B. Yläpuolella olevat kuvat ovat ainoastaan viitteisiä.
 OBS! Bidräna som visas, kan avvika från din utrustning, men ger dig vägledning.
 N.B. Ovenstående tegninger er kun vejledende.
 N.B. Τα σχέδια που αναφέρονται παραπάνω είναι απλά ενδεικτικά.
 N.B. Os esquemas mencionados são meramente indicativos.

Sotto condizioni di alimentazione sfavorevoli, l'apparecchio può causare cadute di tensione transitorie.

Under unfavourable feed conditions, the appliance may cause temporary drops in voltage.

Sous conditions d'alimentation defavorable, l'appareil peut causer des chutes de tension transitoires

Unter ungünstigen Zuführungsbedingungen kann es beim Gebrauch zu einer kurzfristigen Absenkung der Spannung kommen.

Bajo condiciones de alimentación no favorables, el aparato puede causar caídas de tensión transitorias.

Onder slechte spanningscondities kan het toestel soms spanningsverlies veroorzaken.

Ved sviktende strømtilførsel, kan apparatet midlertidig miste spenningen

Epäsuotuisissa virransyöttö olosuhteissa, laite saattaa aiheuttaa hetkellisiä jännitteen pudotuksia

Vid olämplig matning, kan tillfälligt spänningsfall uppstå

Ved ukorrekt anvendelse, kan udstyret forårsage midlertidige svigt i den elektriske spænding.

Υπο συνθηκες κακης τροφοδοσιας, η συσκευη μπορεί να προκαλεσει προσωρινησ πτωσεισ τασησ.

Em condições de alimentação deficiente, a aplicação pode causar quebras temporárias de voltagem.

